

**Folkloregruppe "Perelka" aus Duisburg** ist eine Gruppe des Polnischen Heimatlichen Schulvereins unter der Leitung von Aleksandra Czekay-Meinart (ehemalige Tänzerin der weltberühmten Folkloregruppe Mazowsze). Die prächtigen Trachten, polnische Tänze und Lieder, bezaubern mit dem vielfältigen Repertoire. Die Volkstänze: Polonaise, Mazurka und der majestätische Krakowiak, haben mit ihrer Originalität die Herzen der Zuschauer nicht nur auf den internationalen Folklorefestivals erobert.



**Grupa folklorystyczna "Perelka" z Duisburga.** Jest zespołem Polskiej Macierzy Szkolnej pod kierownictwem Aleksandry Czekay-Meinart (byłej tancerki zespołu Mazowsze). Bogactwo strojów ludowych, polskie tańce i pieśni zachwycają różnorodnym repertuarem. Tańce ludowe, jak: polonez, mazurek oraz majestatyczny krakowiak, swoją oryginalnością podbiły serca widzów nie tylko na międzynarodowych festiwalach folklorystycznych.

**Kapela Zespołu Pieśni i Tańca Politechniki Warszawskiej**



Tomasz Gala - akordeon, Łukasz Dąbek - klarnet, Iga Szolucha - skrzypce, Katarzyna Grochal - skrzypce, Sylwia Błoniarczyk - flet

**Jugend Folkloregruppe "Polonia" aus München** unter der Leitung von Dr. Elzbieta Zawadzka besteht seit 1993. In der Repertoire der über 35 Personen zählender Gruppe befinden sich polnische Volkstänze und auch gegenwärtige Lieder und Tänze. Die zahlreichen Auftritte auf Festivals und seit mehreren Jahren die Teilnahme an dem "Trachtenumzug", der zur Eröffnung des Oktoberfests in München organisiert wird, gehören zu dem Veranstaltungskalender der Gruppe. Sie hat zahlreiche Preise gewonnen, darunter den 3. Preis auf dem Internationalen Folklorefestival in München im Jahre 2009 "Bunt tanzt gut", im Rahmen des Tollywood 2009.

Mit der Gruppe werden junge Künstler auftreten, die polnische und internationale Hits vorstellen werden: Liliane Wolff, Jakub Szpetkowski, Hanna Markiewicz, Jan Niedringhaus, Eliza Szyłow.



<http://www.festivalpolonia.com>

**Młodzieżowy zespół folklorystyczny "Polonia" z Monachium** pod kierownictwem dr Elżbiety Zawadzkiej istnieje od 1993 roku. Polskie tańce ludowe, ale również piosenki i tańce współczesne są w repertuarze ponad 35 osobowego zespołu. Liczne występy na festiwalach oraz udział od kilku lat w "Pochodzie strojów ludowych" organizowanym na otwarcie Oktoberfest w Monachium są w stałym kalendarzu zespołu. Zespół zdobył wiele nagród w tym III. nagrodę na międzynarodowym festiwalu folklorystycznym w Monachium w 2009 r. "Kolorowe dobrze tańczy" w ramach Tollywood 2009.

Z zespołem wystąpią młodzi artyści prezentując polskie i międzynarodowe przeboje: Liliane Wolff, Jakub Szpetkowski, Hanna Markiewicz, Jan Niedringhaus, Eliza Szyłow.

**Lidia Bednarz** wurde in Kolobrzeg geboren. Ihre Liebe zur Musik entdeckte sie bereits im Kindesalter, aber nur durch einen Zufall hat sie im Alter von 15 Jahren zum Mikrofon gegriffen. Einige Jahre gab sie Konzerte in Polen, zurzeit hat sie auch in Deutschland viel Erfolg. Seit 2005 ist sie Sängerin der Band "ZeeBraa" und "Ladies got Soul". Seit 2006 singt sie in der Formation "ABBA Review", in der sie die Rolle der Agnetha übernimmt. Lidia arbeitet auch mit polnischen Musikern zusammen, mit denen sie u.a. im Generalkonsulat der Republik Polen und auch im Europäischen Kulturzentrum "IGNIS" in Köln aufgetreten ist. Als Solokünstlerin erhielt sie im Jahr 2009 den Grand Prix auf dem V. Gesangswettbewerb des Polnischen Liedes in München.



**Lidia Bednarz** urodzona w Kolobrzegu. Swoją miłość do muzyki odkryła już w wieku dziecięcym, ale do mikrofonu trafiła przypadkowo w wieku 15 lat. Przez wiele lat koncertowała w Polsce, a teraz występuje z sukcesem na terenie Niemiec. Od 2005 roku jest wokalistką zespołu "ZeeBraa" i "Ladies got Soul". Od 2006 roku śpiewa w formacji "ABBA-Review", gdzie występuje w roli Agnethy. Lidia pracuje również z polskimi muzykami, z którymi koncertowała m.in. w Konsulacie Generalnym w Kolonii oraz w Centrum Kultury Europejskiej "IGNIS" w Kolonii. Jako solistka otrzymała w 2009 roku nagrodę Grand Prix na V Festiwalu Polskiej Piosenki w Monachium.



Filme und Aktionen  
für Kinder

15.12.2012, 11:00

FZH Döhren, 1. Saal, An der Wollbahn 1  
Str-Bahn 1, 2, 8 Bus 123, 128, 134, 363, 366 Haltestelle Peiner Straße  
[www.superkino.info](http://www.superkino.info)

# Dźwięki, które łączą

Sobota, 15. grudnia 2012  
o godz. 18.30



Freizeitheim Döhren, An der Wollbahn 1  
30519 Hannover

# Festiwal Kultury Polonijnej

# Klänge, die Verbinden

Samstag, 15. Dezember 2012

18.30 Uhr



Freizeitheim Döhren, An der Wollbahn 1  
30519 Hannover

# Kulturfestival der Polonia

- 11.00 Uhr Filme und Aktionen für Kinder, 1. Saal
- ab 18 Uhr Begrüßung mit Folklorekapelle der "Gesangs- und Tanzgruppe der Technischen Hochschule Warschau"
- 18.30Uhr Eröffnung des Festivals
- Teil I: Polonia München - Suite der Tänze aus Lublin mit Jungtalenten: Liliane Wolff, Jakub Szpetkowski, Hanna Markiewicz, Jan Niedringhaus, Eliza Szylow, Lidia Bednarz  
Perekta aus Duisburg - Suite der Tänze aus Krakau  
Polonia aus Hannover - Suite der Goralen-Tänze
- 20.00 - 20.30 Pause mit Folklorekapelle der "Gesangs- und Tanzgruppe der Technischen Hochschule Warschau"
- 20.30 Uhr Teil II  
Gruppe "Czerwone Gitary"
- ca. 22 Uhr Abschied mit Folklorekapelle der "Gesangs- und Tanzgruppe der Technischen Hochschule Warschau"
- Moderator: Marcin Antosiewicz  
Regie: Charlotte Glowacka  
Regieassistent: Bartholomeo Stasch  
Akustik: Krzysztof Matyasz  
Beschallung: M.K. Music

Gefördert durch:



Partner:



Veranstalter:



30634 Hannover, Postfach 51 04 45, Tel.: 0171 / 54 10 303, FAX: 0511 / 64 90 824, aldona.polonia@t-online.de

Gruppe "Rote Gitarren" - eine der populärsten Popgruppen in Polen. Gegründet 1965 in Gdańsk /Danzig/ von Jerzy Kossela, Krzysztof Klenczon und Henryk Zomerski, zu denen sich Bernard Dornowski und Jerzy Skrzypczyk angeschlossen haben. Ende 1965 kommt Seweryn Krajewski, der Henryk Zomerski ablöst. In dieser Besetzung feiert die Gruppe ihre größten Erfolge und gewinnt zahlreiche Gold- und Platinplatten sowie den MIDEM-Preis im Jahre 1969 in Cannes. Die Gruppe hat unzählige Hits veröffentlicht, zu denen die nächsten Generationen von Fans bei ihren Konzerten sich vergnügen.



Zespół "Czerwone Gitary" - jeden z najpopularniejszych zespołów muzyki pop w Polsce. Założony w 1965 roku w Gdańsku przez Jerzego Kossel, Krzysztofa Klenczona i Henryka Zomerskiego, do których dołączyli Bernard Dornowski i Jerzy Skrzypczyk. Pod koniec 1965 roku miejsce Henryka Zomerskiego zajmuje Seweryn Krajewski. W tym składzie zespół odnosił największe sukcesy zdobywając wiele złotych i platynowych płyt, w tym nagród MIDEM w 1969 roku w Cannes. Zespół nagrał niezliczoną liczbę przebojów, do których na ich koncertach bawią się kolejne generacje fanów.

Folkloregruppe "Polonia" aus Hannover ist eine Amateur-Freizeitgruppe, welche seit 1987 in Hannover tätig ist. Das Ensemble präsentiert dem deutschen Publikum die Schätze der polnischen Volks- und Landeskultur. Die Gruppe ist anwesend bei den größten Festen, Vorstellungen und Trachtenparaden, die in Niedersachsen organisiert werden. Ihre Mitglieder gehören verschiedenen Altersgruppen und Nationalitäten an. Die Liebe zur polnischen Kultur sowie der Volkstradition, welche sie mit Stolz außerhalb der polnischen Staatsgrenzen präsentieren, verbindet sie alle. Ihre Tätigkeit führen sie mit viel Einsatz und Engagement aus, aber sie haben auch reichlich Spaß dabei. Die Gruppe präsentiert unglaublich farbenprächige und originale polnische Kostüme, originalgetreu angefertigt durch Volkskünstler in Polen. Gruppenleitung und Choreografie Aldona Glowacka - Diplomtanztlehrerin der Folklore, herausragende Förderin der polnischen Kultur in Deutschland.



<http://www.polonia-ev.de/>

Grupa folklorystyczna "Polonia" z Hanoweru jest amatorską grupą występującą w wolnym czasie od 1987 roku w Hanowerze. Zespół prezentuje niemieckiej publiczności skarby polskiej kultury ludowej i narodowej. Grupa jest obecna na największych festynach, występach i pochodach w strojach ludowych, które organizowane są w Dolnej Saksonii. Jej członkowie należą do różnych grup wiekowych i narodowości. Wszystkich ich łączy zamiłowanie do polskiej kultury i tradycji ludowej, które z dumą prezentują poza granicami Polski. Ich działalność wykonują z dużym zaangażowaniem ale mają przy tym też wiele zadowolenia. Grupa prezentuje nieprawdopodobnie kolorowe i oryginalne polskie kostiumy, wykonane zgodnie z oryginałami przez artystów ludowych w Polsce. Kierownictwo grupy i choreografia Aldona Glowacka - dyplomowana nauczycielka tańca folklorystycznego, wybitna mecenas polskiej kultury w Niemczech.